

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Preparaziun y Pissia da Pasca:** Cöst'edema gnaràl tignì les preparaziuns y la Pissia da Pasca. La preparaziun **por les ères** è en jöbia ai 21 de merz ales 16:00, con dedò na mëssa de rengraziament. La preparaziun **por la jonèza** è en venerdì ai 22 de merz ales 19:00, chëra **por i èi** la sabeda ai 23 de merz ales 16:30. Dedò èl mëssa prefestiva.

**Crejima:** En lönesc ai 18 de merz ales 8 da sëra vëgnel tignì te salf de calogna d'Al Plan na encuntada dai geniturs dai mituns y dles mitans co va a confermé. Düc è bel enviës!

**Granares dal ori:** Le Zënter Families Mareo y la Ploania d'Al Plan enviëia les families da gnì a fà deboriada les granares dal ori. I s'encuntun en venerdì ai 22 de merz ales 14:30 ete en chi Pësc Pësc. Al è mà da se tó empara na maza rodunta. Le material, minài y ori vën motüs a desposiziun. En Domëgna dal Ori è i mituns spo sambën enviës da porté les granares pla gran mëssa, co mët man ales 9:30 ia da plaza dles scores.

**Sontada:** La Uniun dles Ères s'encunta en dédemesaledema ai 20 de merz ales 20:30, te salf de calogna.

**Referat:** La Ćiasa de Palsa "Ojöp Freinademetz" da San Martin adöm al Raiun Sozial Val Badia organisëia na sëra con signor Tone Fiung, co tignarà en referat dal titol "Acompagné porsones co è tal mori". Le referat vën tignì en dédlönesc ai 19 de merz ales 8 da sëra, te Ćiasa de Palsa a San Martin.

**Iolan:** La Ploania oress ti di en gran iolan ala familia de Manuel Comploi de Mena co à lascé fà a söes spëises en ciol nò por i portaconfaruns. Iolan y Dio ti al pàii!

**Patrones:** La Uniun dles Patrones de Mareo organisëia en curs da fà cremes con erbes de medejina, en dédemesaledema ai 3 d'aori ales 13:30, tal Hauserhof a Wielenberg, dlungia Percha. Por enformaziuns y prenotaziuns pòn cherdé sö Rosa al nr. 0474/501172, o Irma al nr. 338/4439587. An po s'anunzié ćina ai 24 de merz.

**Carsëma 2013:** Jö a pè de dljija èl motü fora zetoles de impuls y acompagnamont por les domëgnes de Carsëma 2013, dades fora dla Diozeja. Al n'è te plü lingac. Düc è enviës da s'an tó empara por la oraziun a ćiasa. Ares è debann.

**Formaziun:** Le Consëi de Cöra d'La Ila organisëia dai 11 ai 13 d'aori en curs de formaziun dal titol "Vire la vita tal Spirit Sant", deboriada con Padre Giuseppe y la Comunité Abba. Chi co ne sciafia nia da tó pert düc i dis, po inće tó pert mà val' ores. Le cost d'iscriziun è de 25,00€ a ĉe. Enformaziuns y iscriziuns pa Lilly al 334/3360222, o por mail pa sandra\_frenademez@yahoo.it.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00

**Comunicaziuns - ćina al dédemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Download plata: [/www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html](http://www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html)



Ploania  
d'Al Plan  
de Mareo

# La plata de Ploania

E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Radio: 93,00 MhZ

**Cuinta domëgna de Carsëma, ann C, ai 17.03.13 - nr. 16**

Redaziun dla plata: Pablo y Max Palfrader, Margot Pisching, Angela Zingerle

I se ralegrun con dōta la Dlijia tal monn  
por la lřta dal Papa nō

## Francësch

I sun enviës da l'acompagné tla oraziun, y perié  
che le Spirit Sant pōi l'acompagné te cōsta enciaria  
nia saorida, da tō les dezijiuns co va debojūgn por  
che la fede pōi crësce y madori, y che la Dlijia i vai  
dō tres danō a so maester, nosc Signur Gejū Crist!



## Die Tür des Glaubens - La porta della Fede

Die Tür des Glaubens steht  
uns immer offen;  
es ist auch heute möglich,  
diese Schwelle zu  
überschreiten.  
Durch diese Tür zu gehen  
bedeutet, einen Weg  
einzuschlagen - einen Weg,  
der unserem Leben Halt,  
Orientierung, Freude und ein  
bleibendes Ziel schenken  
will.



ANNO DELLA FEDE 2012  
2013

Den Glauben kennen lernen,  
den Glauben bedenken, den Glauben  
persönlich und gemeinschaftlich bekennen  
und feiern, mit dem Glauben der Kirche  
beten, diesen Glauben mit Überzeugung  
und Freude leben und weitertragen.

Christinnen und Christen müssen heute  
wissen, woran sie glauben und was sie  
glauben. Je mehr wir uns mit dem

Glauben auseinander-  
setzen, je mehr wir  
miteinander teilen, je mehr  
wir im Stande sind über  
den Glauben zu reden,  
desto mehr werden wir die  
Kraft, die Schönheit und die  
Hoffnung entdecken, für die  
unser Glaube uns  
gewinnen will.  
Ich lade Sie ein,  
durch die Tür des Glaubens  
zu gehen und zu entdecken,  
welches Licht hinter dieser  
Tür auf Sie wartet.

Con gioia vi invito a scoprire la luce che  
possiamo intravedere varcando la porta  
della fede, perchè ci illumini e ci guidi  
alla conoscenza del Cristo.

Bischof - Vescovo Ivo Muser,  
Einleitung des Buches „CREDO“

Domëgna: 17.03.2013: V. Domëgna de Carsëma: Edema dles pissies

Oferta por les Misciuns dai Combonians



- 6.30:** Mëssadora ia La Pli  
**9.30:** Funziun dla domëgna: Carsëma  
**10.00:** S.M. por la Comunità  
**18.00:** S.M. por +nta Marta Obojes, de Gorghe  
S.M. aniv.por +nta Iustina Agreiter  
S.M. por +nt Dalla Santa Raimondo  
S.M. por +nt Franz Huber, Plazores  
S.M. por +nt Franz Obojes, Majun

Lönesc:18.03. Feria dla V. domëgna de Carsëma: S.Ziril, S.Eduard

- 7.15:** S.M. por +nta Costa Maria  
S.M. por +nta Grunser Maria  
S.M. por +nc' de Pepi y Anna Pisching, Sarjei  
S.M. por +ntes Pisching Etta y Maria, de Candido

Dédol.:19.03. Festa de S.Ujep, Om de Sa.Maria: Patronn dai omi

- 18.00:** S.M. por +nc' Sig.Matio Rigo y Sig.Fonjo  
S.M. por +nta Patuzzi Angela

Dédem.20.03. Feria dla V. Ed. de Carsëma: (1.de Pasc.) Sa.Irmgard

- 18.00:** S.M. por +nt Franz Trebo, de Pire  
S.M. por fam. de Ida Zardini  
S.M. por +nt Lejio Complojer, Runcac'  
S.M. por +nta Zingerle-Kehrer Maria

Jöbia 21.03. Feria dla V. Edema de Carsëma: S.Christian, Sa.Emilie

- 16.00:** Preparaziun dles Ères ala Pissia de Pasca y  
S.M. de rengr. en onù de Santa Maria y Sant'Ojöp

Vëndr.: 22.03. Feria dla V. Edema de Carsëma: Sa.Lea, S.Clemens

- 7.10:** S.M. por i scolari  
S.M. aniv.por +nta Crazzolara Cecilia  
S.M. por +nta Tasser-Craffonara Cecilia  
S.M. por +nt Michael Kostner, de Candido

**17.00:** Via Crucis – Les Staziuns (Ères)

**19.00:** Preparaziun y Pissia dla jonëza

Sab. 23.03. Sancta Maria in Sabato: Sa.Rebecca, S.Turibio

- 16.30:** Preparaziun ala Pissia Pascala dai omi, ëi  
**18.00:** S.M. con S.Comuniun Pascala  
S.M. aniv.por +nta Rita Rungger-Kaneider  
S.M. por fam.Alberti  
S.M. por +nt Bernhard Sepp

Domëgna 24.03: V. Domëgna dal Ori: S.Elias, Sa.Catarina

Oferta por i bojügn dla ploania



- 6.30:** Mëssadora ia La Pli  
**9.30:** Plaza dla scora: Benedisciun dal Ori y prozesciun  
ca por Antersi  
**10.00:** S.M. con la Pasciun  
**18.00:** S.M. por +nt Obojes Tone, da Majun  
S.M. por +nc' dla fam.Palfrader, Fordi  
S.M. por +nta Burghelle de Berto

**19 DE MERZ - FESTA DE SANT UJÖP**

Er ist Schutzpatron der Familien, der Paare und auch  
der Alleinstehenden zugleich -  
der Kinder und der Jugendlichen  
und derer, die im Herbst oder Winter des Lebens stehen  
der Arbeitslosen und  
der Arbeitenden ebenso -  
derer, die am Rande sind  
und derer, die mitten im Leben stehen.  
Er behütet die Kranken und all die, die aus ihrer Mitte gefallen  
sind.

Er vertreibt die Negativität, die "bösen Geister" und  
Er entfernt auf unsere Bitte alle Hindernisse, um uns auf dem  
Weg zurück zur göttlichen Quelle, woher wir kommen, zu  
begleiten.

Der Vater der Väter, männlich und mit der weiblichen Seite  
zugleich!

**Il mio papà!**

Anche a me Dio,  
ha donato,  
come a suo figlio Gesù  
un papà che possa aiutarmi nella vita.  
Che possa insegnarmi  
a diventare grande,  
che mi protegga dal male  
e che mi tenga compagnia nella preghiera,  
nell'andare a Messa la domenica,  
nel gioco, nelle passeggiate.



**AODANZES:** Döt le bun, sanité y benedisciun a  
**Klara Beikircher \*17.03.1928 - Klara Tamers \*17.03.1926**  
y a düc chi co à santennom y complësc i agn cöst'edema

**Sorvisc dai Ministrón**

**Lönesc 18/03 (07:10h), Dedemesaledema 20/03 (18:00h), Vëndres 22/03 (7:15h):** Matteo Sottrovisch, Matio Erlacher; **Sabeda 23/03 (18.00h):** Anna, Jan y Max Trebo, Esther, Emilie y Richard Comploi; **Domëgna 24/03 - Domëgna dal ori (9:30h!!!):** Filippo y Rebecca Kastlunger, Simon Obwegs, Max Palfrader, Luianta Clara, Alexa y Karen Ties, Julia Erlacher, Sara y David Doria; **Domëgna 24/03 (18:00h):** Elisa Coppola, Daniel y Luca Comploi, Alice y Luca Daverda, Catarina Frenner

